

Collectieve Arbeidsovereenkomst van 8 juli 1999

Convention collective de travail du 8 juillet 1999

VAKBONDSVORMING

FORMATION SYNDICALE

HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied.

CHAPITRE I. - Champ d'application.

Art. 1.

Article 1.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de Metaalhandel.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises qui ressortissent à la Sous-Commission paritaire du commerce de métal.

Art. 2.

Art. 2.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "werklieden" verstaan : de werklieden of de werksters.

Pour l'application de la présente convention collective de travail on entend par "ouvriers", les ouvriers ou les ouvrières.

HOOFDSTUK II. - Vakbondsvorming.

CHAPITRE II. - Formation syndicale.

Art. 3.

Art. 3.

De beschikkingen van onderhavig hoofdstuk regelen de toepassing van punt 7 van de interprofessionele overeenkomst van 15 juni 1971 betreffende de vakbondsvorming.

Les dispositions du présent chapitre règlent la mise en application du point 7 de l'accord interprofessionnel du 15 juin 1971, relatif à la formation syndicale.

1. Algemene beginselen.

1. Principes généraux.

Art. 4.

Art. 4.

4.1. Rekening houdend met de rol die de vertegenwoordigers van de werklieden in de ondernemingen vervullen, wordt hen binnen de hierna omschreven grenzen faciliteiten verleend om vormingscursussen te volgen die nodig zijn voor het volbrengen van hun taken in de beste voorwaarden.

4.1. Compte tenu du rôle assumé par les représentants des ouvriers dans les entreprises, il leur est accordé, dans les limites précisées ci-après, des facilités pour suivre des cours de formation nécessaires à l'accomplissement de leurs tâches dans les meilleures conditions.

4.2. Te dien einde wordt het de vertegenwoordigers van de werklieden toegestaan, zonder loonderwing, aan cursussen en seminaries deel te nemen :

4.2. A cet effet, les représentants des ouvriers sont autorisés à participer, sans perte de rémunération, à des cours et séminaires :

4.2.1. die ingericht worden door de nationale of regionale vakverbonden of door hun beroepscentrales, hun regionale afdelingen inbegrepen;

4.2.1. organisés par les confédérations syndicales nationales ou régionales ou par leurs centrales professionnelles, y compris leurs sections régionales;

30-07-1999

P.S.C./S.C.P. - 149.4
Vakbondsvorming / Formation syndicale
8 juli / 8 juillet 1999

53.398

16/14904

20-12-1999

4.2.2. die erop gericht zijn op de **vervolmaking** van hun economische, sociale, technische en vakbondskennis binnen het kader van hun **rol** van **vertegenwoordigers** van de werklieden.

2. Toekenningsmodaliteiten.

Art. 5.

5.1. De begunstigden van de beschikkingen van deze **collectieve** arbeidsovereenkomst zijn de vaste verkozen of aangewezen leden van de ondernemingsraden, van de comités voor veiligheid, gezondheid en **verfraaiing** van de werkplaatsen en **vakbondsafvaardiging**.

Nochtans kunnen in sommige **uitzonderlijke** omstandigheden bepaald **geval** per **geval** in gemeenschappelijk akkoord tussen het **ondernemingshoofd** en de vakbondsafvaardiging, een of verschillende mandatarissen bedoeld in vorige alinéa, **vervangen** worden door andere **vakbondsverantwoordelijken**, met **naam** aangewezen door de meest representatieve werknemersorganisaties.

5.2. De duur van de afwezigheid voor de deelneming aan de kursussen en seminaries bedoeld in **artikel 4.** van deze collectieve arbeidsovereenkomst, is vastgesteld op 10 dagen per vast mandaat en per mandaatsperiode van 4 jaar.

5.3. Het globaal **aantal** toegelaten afwezigheidsdagen bepaald bij artikel 5.2. wordt onder de meest representatieve werknemersorganisaties verdeeld naar rata van het aantal mandaten dat deze laatste in de drie **vertegenwoordiging**-organen in de schoot van **elke** onderneming bekleden.

5.4. Het normaal **loon** wordt berekend met inachtneming van de **besluiten** genomen ter **uitvoering** van het koninklijk besluit van **18 april 1974** tot bepaling van de algemene wijze van **uitvoering** van de wet van 4 **januari 1974** betreffende de feestdagen. Het loon wordt door de werkgever betaald aan de begunstigden van die **afwezigheden** voor vorming en dit voor de **afwezigheidsdagen** toegelaten **krachtens** deze collectieve arbeidsovereenkomst.

5.5. De meest representatieve werknemersorganisaties dienen bij de betrokken werkgevers drie weken vooraf hun schriftelijke aanvraag in om de toelating tot afwezigheid voor het volgen van

4.2.2. visant au perfectionnement de leurs connaissances **d'ordre** économique, social, technique et syndical dans leur rôle de représentants des ouvriers.

2. Modalités d'octroi.

Art. 5.

5.1. Les bénéficiaires des dispositions de la présente convention collective de travail sont les membres effectifs, élus ou désignés, des conseils d'entreprise, comité de **sécurité**, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail et délégations syndicales.

Toutefois, dans certaines circonstances **exceptionnelles** déterminées cas par cas de commun accord par le chef d'entreprise et la délégation syndicale, un ou plusieurs mandataires visés à l'alinéa précédent peuvent être remplacés par d'autres responsables syndicaux désignés nominativement par les organisations les plus représentatives des travailleurs.

5.2. La durée d'absence pour la participation aux cours et séminaires visés à l'article 4. de la présente convention collective de travail, est fixée à 10 jours par mandat effectif et par période de mandat de quatre ans.

5.3. Le nombre global de jours d'absence autorisée définis au article 5.2., est réparti entre les organisations les plus représentatives de travailleurs en fonction du nombre de mandats que celles-ci détiennent dans les trois organes de représentation au sein de chaque entreprise.

5.4. Le salaire normal se calcule d'après les arrêtés pris en exécution de l'**arrêté** royal du 18 avril 1974 déterminant les modalités générales d'exécution de la loi du 4 janvier **1974** relative aux jours fériés. Le salaire est payé par l'**employeur** aux bénéficiaires des congés de formation pour les jours d'absence autorisée en vertu de la présente convention collective de travail.

5.5. Les organisations les plus représentatives de travailleurs introduisent auprès des employeurs intéressés, trois semaines à l'avance, leur demande écrite d'autorisation d'absence pour suivre

kursussen van vakbondsvorming aan te vragen.

Deze aanvraag moet vermelden :

- de **naamlijst** van de **vakbondsmandatarissen** **waarvoor** een toelating tot **afwezigheid** gevraagd wordt, evenals de duur van die afwezigheid;
- de **datum** en de duur van de ingerichte **kursussen**;
- de thema's die zullen worden **onderwezen** en bestudeerd.

5.6. Om te vermijden dat de afwezigheid van één of meer werklieden de **organisatie** van het werk zou verstoren, stellen zich het ondernemingshoofd en de **vakbondsafvaardiging** voor elk geval akkoord over het toe te laten maximum aantal en de **afwezigheidsperiode**.

Art. 5bis

Gelet op de Wet van 5 maart 1999 met betrekking tot de sociale verkiezingen, wordt, ten gevolge van het uitstel van de sociale verkiezingen van het jaar 1999 naar het jaar 2000, voor het bijkomende jaar, de duur van de **afwezigheden** voorzien in art. 5., 5.2., vermeerderd met 2,5 dagen per vast mandaat en dit tot aan de installatie van de **vakbondsafvaardigingen** na de sociale verkiezingen van het jaar 2000.

3. Procédure.

Art. 6.

Alle geschillen die over de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst kunnen rijzen, **mogen** in het **raam** van de normale verzoeningsprocedure **onderzocht** worden.

Art. 7.

De in deze **collectieve** arbeidsovereenkomst niet voorzene gevallen worden door het Paritair Subcomité voor de **Metaalhandel** onderzocht.

HOOFDSTUK III. - Vervanging van collectieve arbeidsovereenkomst.

Art.8.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 maart 1991, algemeen bindend verklaard bij Koninklijk Besluit van 28 november 1991 (B.S. 23 januari 1992).

des cours de formation syndicale.

Cette demande comporte :

- la liste nominative des mandataires syndicaux pour lesquels une autorisation d'absence est sollicitée, ainsi que la durée de cette absence;
- la date et la durée des cours organisés;
- les thèmes qui seront enseignés et étudiés.

5.6. Afin d'éviter que l'absence d'un ou plusieurs ouvriers ne perturbe l'organisation du travail, le chef d'entreprise et la **délégation syndicale** se mettent **d'accord** dans chaque cas sur le nombre maximum et la période d'absences à autoriser.

Art. 5bis.

Vu la Loi du 5 mars 1999 relative aux élections sociales (**M.B. 18 mars 1999**) en raison du report des élections sociales de 1999 à 2000, la durée des absences prévue à l'article 5., 5.2. pour l'année supplémentaire est prolongée de 2,5 jours par mandat effectif jusqu'à la date de l'installation de la **délégation syndicale** après les élections sociales de l'an 2000.

3. Procédure.

Art. 6.

Tous les différends pouvant surgir à l'occasion de l'application de la présente convention collective de travail peuvent être examinés dans le cadre de la procédure normale de conciliation.

Art. 7.

Les cas qui ne sont pas prévus par la présente convention collective de travail, sont examinés par la **Sous-Commission Paritaire du commerce de métal**.

CHAPITRE III. - Remplacement de Convention collective de travail.

Art. 8.

Cette convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 13 mars 1991 conclue au sein de la **Sous-commission paritaire** pour le commerce du métal et rendue obligatoire par l'arrê-

HOOFDSTUK IV. - Duurtijd en opzegging.

Art. 9.

Onderhavige **collectieve** arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1999 en wordt gesloten voor onbepaalde tijd.

Art. 10.

Zij kan door een van de partijen opgezegd worden mits een opzegging van 3 maanden betekend bij een ter post aangetekend schrijven gericht aan de Voorzitter van het Paritair Subcomité voor de metaalhandel.

té royal du 28 novembre 1991 (M.B. 23 janvier 1992).

CHAPITRE IV. - Durée et dénonciation.

Art. 9.

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 1999 et est valable pour une durée indéterminée.

Art. 10.

Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste adressée au Président de la Sous-Commission Paritaire pour le commerce du métal.